

# FRECCIA

GEBRAUCHSHANDBUCH

ADVANCED  
SOLUTIONS





## **SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FUER BEIM GEBRAUCH**

- Das Gerät nicht ohne Unterteil benutzen (7).
- Keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in das Innere des Kesseltanks geben (nur Leitungswasser verwenden).
- Das Gerät niemals umdrehen (Gefahr der Schädigung des Elektroventils).
- Keine entzündlichen oder explosiven Stoffe, Zement, Asche, Gips oder andere Materialien ansaugen, da diese eine gefährliche Mischung erzeugen könnten.
- Bei der Ansaugung von Substanzen wie: Wein, Alkohol, Ammoniak, Reinigungsmitteln oder korrosiven Produkten könnte der Unterbehälter beschädigt werden. Es wird angeraten, diesen zu entleeren und gründlich auszuspülen.
- Es sollte sichergestellt sein, dass die Oberflächen und die zu reinigenden Gegenstände den Dampf auch gut vertragen (am besten vorher auf kleinen Oberflächen testen).
- Den Dampf nicht verwenden auf Samt, Satin und Leder.
- Vor dem Anschluss des Gerätes überprüfen, ob die elektrische Stromspannung mit der auf dem technischen Datenetikett übereinstimmt (220/240 V).

Das Gerät nicht in der Nähe von Personen zum Einsatz bringen, welche keine Bekleidung tragen.

**ACHTUNG:** die Hochdruckstrahlen können sehr gefährlich sein, wenn sie falsch angewendet werden. Der Strahl darf nicht auf Personen, Tiere, spannungsgeladene elektrische Geräte oder gegen das Gerät selbst gerichtet werden.

- Den Strahl niemals auf sich selbst oder auf andere Personen richten zwecks Reinigung von Kleidungsstücken oder Schuhen.
- Das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke verwenden.
- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten die Stromversorgung entsprechend unterbrechen.
- Zum Abschalten vom Stromnetz stets am Netzstecker ziehen, niemals am Kabel.
- Darauf achten, dass das Stromkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Stromkabel oder andere wichtige Bestandteile beschädigt sind, wie z.B. Sicherheitsvorrichtungen, flexible Hochdruckschläuche oder der Griff für die Befehlssteuerung.
- Zur Vermeidung von Risiken eines elektrischen Schlages das Gerät nicht auseinanderbauen.
- Es ist unbedingt zu vermeiden, mehrere Elektrohaushaltsgeräte mit hoher Leistung zusammen am gleichen Elektrokreislauf anzuschließen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es zur Vermeidung von Risiken vom Hersteller, von einem Service-Center oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden.

**ACHTUNG:** nicht adäquate Verlängerungen können gefährlich sein.

- Nur einen Netzstecker mit Erdleitung verwenden.
- Das Gerät weder ins Wasser tauchen noch draußen im Freien verwenden, wenn es regnet oder schneit.
- Das Gerät nicht nass spritzen oder waschen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie dabei überwacht werden, oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und sich der damit verbundenen Risiken bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Das angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Nicht vergessen, das Gerät vor jeder Reinigung oder Wartung sowie nach Beendigung des Einsatzes von der Stromzufuhr abzuschalten.
- Das Gerät vor dem Unterstellen auskühlen lassen.
- Den Unterbehälter nach jedem Einsatz entleeren und ausspülen.
- Bei jeder Art von Reparatur ist es notwendig, das Gerät zu einer autorisierten Kundendienststelle zu bringen.
- Um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten, sollten nur Original-Ersatzteile seitens des Herstellers oder seitens eines von diesem empfohlenen Personenkreises verwendet werden.

**ACHTUNG:** Die flexiblen Schläuche, Zubehör- und Verbindungsteile sind äußerst wichtig für die Sicherheit des Gerätes, daher sollten nur die vom Hersteller entsprechend empfohlenen verwendet werden.

**Jeder Einsatz durch nicht befugte Personen hat zur Folge, dass die Garantie ihre Gültigkeit verliert.**

**Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab im Falle einer Störung oder eines Schadens als Folge unsachgemäßer Verwendung oder Wartung.**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>DAS PRODUKT IM VORDERGRUND: BESCHREIBUNG</b> .....	SEITE 02
<b>INGANGSETZEN</b> .....	SEITE 03
1. PHASE: EINFÜLLUNG DES UNTERBEHÄLTERS .....	SEITE 03
2. PHASE: EINFÜLLUNG DES TANKS .....	SEITE 03
3. PHASE: EINSCHALTUNG .....	SEITE 04
4. PHASE: VERBINDUNG DES SCHLAUCHS .....	SEITE 04
5. PHASE: INGANGSETZEN DER ZUBEHÖRTEILE .....	SEITE 05
<b>MITGELIEFERTER ZUBEHÖRTEILE</b> .....	SEITE 06
1 GRIFF MIT SCHLAUCH .....	SEITE 06
2 MULTIFUNKTIONALE BÜRSTE .....	SEITE 06
2A EINSATZ ZUR ANSAUGUNG VON FLÜSSIGKEITEN .....	SEITE 06
2B EINSATZ FÜR TEPPICHE .....	SEITE 06
2C UNIVERSALEINSATZ .....	SEITE 06
3 FENSTERPUTZEINSATZ .....	SEITE 07
4 DÜSE MM.150 .....	SEITE 07
4A FENSTERPUTZEINSATZRAHMEN .....	SEITE 07
4B BORSTENRAHMEN .....	SEITE 07
5 DAMPFSCHLAUCHADAPTER .....	SEITE 07
6 VERLÄNGERUNGSSTÜCKE .....	SEITE 07
7 EINFÜLLFLASCHE TANK .....	SEITE 07
<b>ORDENTLICHE WARTUNG</b> .....	SEITE 08
<b>ZUBEHÖRTEIL</b> .....	SEITE 09
<b>FUNKTIONIERT ETWAS NICHT?</b> .....	SEITE 10
<b>GARANTIESCHEIN, KUNDENSERVICE</b> .....	SEITE 11
<b>O-RING AUF LAGER</b> .....	SEITE 12

## EINFÜHRUNG

WIR DANKEN IHNEN DAFÜR, DIESES PRODUKT **“MADE IN ITALY“** AUSGEWÄHLT ZU HABEN. DIESE MASCHINE ENTSTEHT AUS DER SORGFÄLTIGEN SUCHE, DIE VON LIEBHABERN DER REINE UND DER ERNEUERUNG AUSGEFÜHRT WURDE; SIE STELLT DIE LETZE GRENZE IM BEREICH DER MULTIFUNKTIONALEN GERÄTE DER NEUEN GENERATION DAR.

SIE ÜBT DIE FUNKTIONEN VON 5 ELEKTROHASUGERÄTEN AUS: SIE SAUGT, WÄSCHT, TROCKNET, HYGIENISIERT UND BÜGELT.

DAS IS EINE LEISTUNGSFÄHIGE UND UMWELTFREUNDLICHE SONDERMASCHINE, DIE KEINE PERIODISCH ZU ERSETZENDEN FILTER ODER BEUTEL BENÖTIGT; SIE NUTZT DIE NATÜRLICHEN WASSEREIGENSCHAFTEN AUS, UM DIE HÖCHSTHYGIENE - UND REINE ZU GEWÄHRLEISTEN.

DANK DEM MINDESTRAUMBEDARFS KANN SIE EINFACH BEDIENT WERDEN UND SIE KANN IRGENDWO GELAGERT WERDEN. BITTE LESEN SIE DIESES HANDBUCH AUFMERKSAM, UM DAS PRODUKT UND DESSEN LEISTUNGSFÄHIGKEITEN KENNEN ZU LERNEN.

ES WIRD EMPFOHLEN, DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN ZU BEACHTEN UND DIE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG ZU TREFFEN, UM OPTIMALE ERGEBNISSE ZU GEWINNEN UND DIE HÖCHSTSICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN.



**ACHTUNG: DIESES HANDBUCH VOR DER ANWENDUNG DES GERÄTS LESEN.**

## DAS PRODUKT IM VORDERGRUND: BESCHREIBUNG

### Vorderteil

1. Ansaugstutzen
2. Steckdose
3. Steuerungen
4. Knopf zur Dampfregelung
5. Wassertankverschluss
6. Griff
7. Oberkappe
8. Verschlussshaken
9. Unterbehälter
10. Räder



### Rückseite

11. Filterbedeckung
12. Speisekabel



## INBETRIEBNAHME



### 1. PHASE: BEFÜLLUNG DES UNTEREN BEHÄLTERS

- Verschlussshaken lösen (Abb.1);
- Oberhaube abnehmen (Abb.2);
- Den Unterbehälter mit ca. 2 Liter sauberem Wasser füllen (Abb.3);
- Die Haube wieder aufsetzen und darauf achten, dass der Wasserstandsanzeiger des Behälters sich auf der vorderen Seite befindet (Abb.4).



**WICHTIG:** um Schäden am Motor zu vermeiden, sollte während der Ansaugung kontrolliert werden, dass die angesammelte Flüssigkeit nicht den auf dem Behälter angegebenen Pegel (max) (Abb. 4) übersteigt, anderenfalls sollte der Behälter entleert werden.



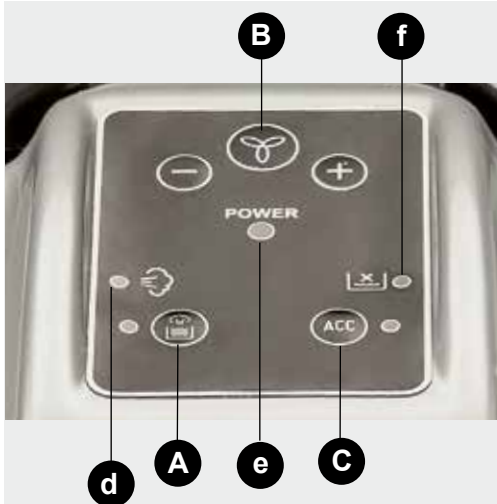
### 2. PHASE: BEFÜLLUNG DES WASSERTANKS

- Den Verschluss entfernen;
- Den Tank mit Wasser füllen mittels der entsprechend mitgelieferten Flasche (Abb.5) und dabei das maximale Fassungsvermögen beachten (evtl. überschüssiges Wasser wird automatisch in den Unterbehälter geleitet).
- Den Verschluss wieder anbringen.

**ANMERKUNG:** NUR DIE MITGELIEFERTE EINFÜLLFLASCHE VERWENDEN UND ANDERE HILFSMITTEL WIE GLÄSER UND TRICHTER VERMEIDEN. KEIN DESTILLIERTES WASSER VERWENDEN.



**ACHTUNG:** den Unterbehälter nur mit Wasser füllen. Nur durch den Hersteller genehmigte – nicht schäumende.- Reinigungsmittel verwenden, da der Gebrauch anderer Reinigungsmittel oder chemischer Produkte die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen kann. Verwenden Sie keine Duftstoffe - ätherischen Öle, die nicht denen vom Hersteller genehmigten entsprechen, da diese das Gerät ansonsten beschädigen könnten. Den Behälter nach jedem Gebrauch entleeren und reinigen. Zur Reinigung des Behälters ist die Anwendung von Naturseife erlaubt, danach reichlich mit Wasser ausspülen.



#### LISTE DER FUNKTIONEN DER TAFEL

- A. Taste zur Einschaltung des Dampfkessels
- B. Tasten zum Start und zur Motorregelung (+/-).
- C. Taste zur Einschaltung des Bügeleisens/ der Teppichklopfmachine.
- d. Kontroll-Leuchte fertiger Dampf.
- e. Display.
- f. Kontroll-Leuchte Wassermangel.



ABB. 7



ABB. 8



ABB. 8A

### 3 PHASE: EINSCHALTUNG

- Das Speisekabel an einer 220V Steckdose mit Erdung anschliessen, auf dem Display erscheint nun ein rotes Lichtsignal "e" POWER.
- Staubsaugerfunktion: die Taste "B" drücken sowie die Tasten +/- zur Leistungsregelung.
- Dampffunktion: die Taste "A" drücken, nach ungefähr sieben Minuten schaltet sich die Kontrollleuchte "d" ein, und das Gerät erreicht die optimale Betriebstemperatur und den optimalen Betriebsdruck. Der Dampf wird je nach der zu reinigenden Oberfläche mit dem Drehknopf (Abb.9) eingestellt.

HINWEIS: im Falle des Aufleuchtens der Kontrollleuchte "f", gleichzeitig wird die Dampfzufuhr unterbrochen. In diesem Fall ist der Wassertank neu zu füllen (Phase 2).

- Bügeleisen / elektrischer Teppichklopfer: Taste „C“ drücken, die entsprechende Lampe "ACC" leuchtet auf.

### 4 PHASE: ANSCHLUSS DES FLEXIBLEN SCHLAUCHES

- Um den flexiblen Schlauch anzuschließen, die Verschlussklappe der Stecker anheben (Abb.8) und die Steckereinheit sorgfältig einführen. Die Klappe danach wieder schließen und sich dabei vergewissern, dass der Steckerzapfen richtig eingesteckt ist.
- Für den Ansaugstutzen (Abb.8A) schieben Sie den roten Cursor nach außen und halten Sie ihn gedrückt, setzen Sie die Saughülse ein, zentrieren Sie sie und halten Sie den Cursor, bis Sie das „Klicken“ hören.
- Stellen Sie sicher, dass alles gut miteinander verbunden ist.



ABB. 9



ABB.10



ABB.11



ABB.12

## 5 PHASE: INBETRIEBNAHME DES ZUBEHÖRS

- Alle Zubehörteile verfügen über eine Doppelfunktion, sowohl die der Ansaug- als auch der Dampffunktion, und sind entweder direkt in den Griff oder in die Verlängerungen einzufügen.
- Den Blockiererring in die Öffnungsposition (*Abb.9*) einbringen und geöffnet lassen.
- Das Verlängerungsrohr oder das Zubehörteil entsprechend einfügen. (*Abb.10*)
- Den Ring in die Schließposition bringen. Bei den Verlängerungsrohren reicht es aus, die Ringfeder freizusetzen.
- Zum Einschalten einmal auf die sich auf dem Handgriff befindliche Taste drücken und ein weiteres Mal zum Abschalten der Ansaugung (*Abb.11*).
- Für den Dampfauslass die unterhalb des Griffs angebrachte Taste gedrückt halten und zur Unterbrechung dann wieder loslassen (*Abb. 12*). Die gleiche Taste aktiviert die Funktionen Reinigungsmittel.

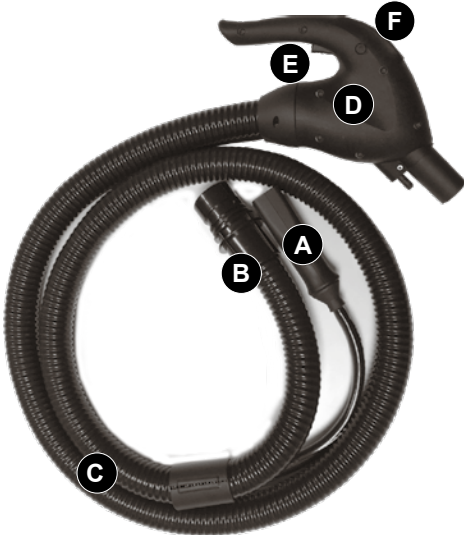


**ACHTUNG: NIEMALS DEN DAMPF ODER WASSERSTRAHL BEI SICH IN BETRIEB BEFINDLICHEN ODER UNTER SPANNUNG STEHENDEN ELEKTRISCHEN GERÄTEN ANWENDEN!**



## IM LIEFERUMFANG ENTHALTENES ZUBEHÖR

1



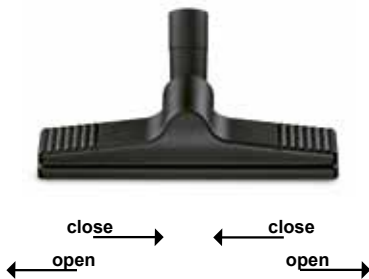
### 1. HANDGRIFF MIT FLEXIBLEM SCHLAUCH

- A. Stecker..
- B. Saughülse.
- C. Flexiblen Schlauch.
- D. Griff.
- E. Dampftaste
- F. Ansaugungstaste.

### WARTUNG DES SCHLAUCHS

Nach jedem Gebrauch wird es empfohlen, einen/zwei Liter Wasser von einer Schale anzusaugen und den Schlauch auszuspülen, so daß sich der Schmutz in den Innenwänden nicht ablagert. Den Schlauch anhängen, so daß er sich trocknet.

2



### 2. MULTIFUNKTIONALE BÜRSTE

Diese Bürste ist mit einem Gelenk ausgestattet; es ermöglicht die Umdrehung um 360°; diese Bürste kann schwierig zu erreichende Zonen (unter den Möbeln und den Betten, auf hohen Schränken, usw.) und verschiedene Type von Böden und Teppichen, usw. reinigen.

Zur Anwendung des erforderlichen Einsatzes auf der Bürste, soll er von unten gesteckt werden; den Einsatz gedrückt halten und die orangefarbenen Schieber nach innen (*Abb. 2*) bewegen. Zur Entfernung des Zubehörteils sind die Schieber nach außen zu bewegen.

2A



### 2A. EINSATZ ZUR ANSAUGUNG DER FLÜSSIGKEITEN

Er ist geeignet für die Reinging von Böden, Kunststoffüberzügen, Marmor, usw.

Den Dampfstrahl auf die zu reinigende Oberfläche richten und danach ansaugen; die Oberfläche wird vollkommen rein und trocken sein.

2B



### 2B. EINSATZ FÜR TEPPICHE

Die abgerundete Gestalt ermöglicht, Teppiche und Teppichböden einfacher zu reinigen.

2C



### 2C. UNIVERSALEINSATZ

Er ist geeignet für die Staubsaugerfunktion auf Boden, Fliesen, Kunststoff-Überzüge.

3



### 3. FENSTERPUTZEINSATZ

Der Fensterputzeinsatz ist besonders geeignet für die Reinigung von Fenstern und Spiegeln. Zum Gebrauch siehe unten (4A).

**ANMERKUNGEN: IM WINTER SOLLEN DIE FENSTER VOR DER REINIGUNG DURCH DEN ZUBEHÖRTEIL AUF EINEM ABSTAND VON 10/15 CM. GEHEIZT WERDEN.**

4



### 4. DÜSE MM.150

Es handelt sich hier um eine Bürste, auf der die folgenden Einsätze angebracht werden können:

4A



### 4A. FENSTERWISCHER-EINSATZ

Geeignet für die Reinigung von Glas vom Typ "Englische Fenster". Für eine korrekte Anwendung wird empfohlen, das Zubehörteil aufzuwärmen, indem man die Dampfaste für einige Sekunden gedrückt hält und Dampf frei austreten lässt, danach kann die Reinigung fortgesetzt werden. Es kann dabei gleichzeitig oder getrennt gedämpft und gesaugt werden. Es wird empfohlen, mit dem Fensterwischer von oben nach unten zu arbeiten und ihn dabei gut gegen das Fenster gedrückt zu halten.

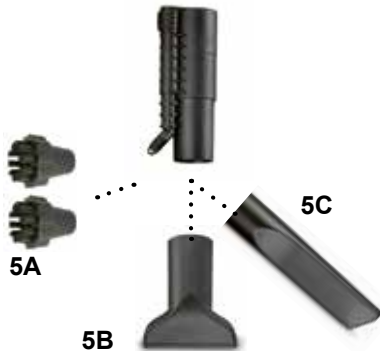
4B



### 4B. BORSTENEINSATZ

Einzusetzen bei der Reinigung von Sofas, Sesseln, Autositzen usw. Für eine korrekte Handhabung den Dampf austreten lassen und dann ansaugen, indem man die Bürste gegen die Oberfläche gedrückt hält, um somit Verschmutzungen auf einfache Weise zu beseitigen.

5



### 5. ADAPTER FÜR DAMPFDÜSE

5A. Borstenbürste 30 mm Durchmesser

5B. Kleine Düse 80 mm

5C. Fugendüse

Besonders geeignet für die Fugen von Fliesen, für Duschboxen, Gitter, Fliegengitter usw. Optimal auch zum Abtauen von Gefriertruhen oder Kühlschränken.

6



### 6. VERLÄNGERUNGEN

Unentbehrlich für die Reinigung von Fußböden, abwaschbaren Wänden oder hohen Fenstern und kombinierbar mit jeglichem anderen Zubehör.

7

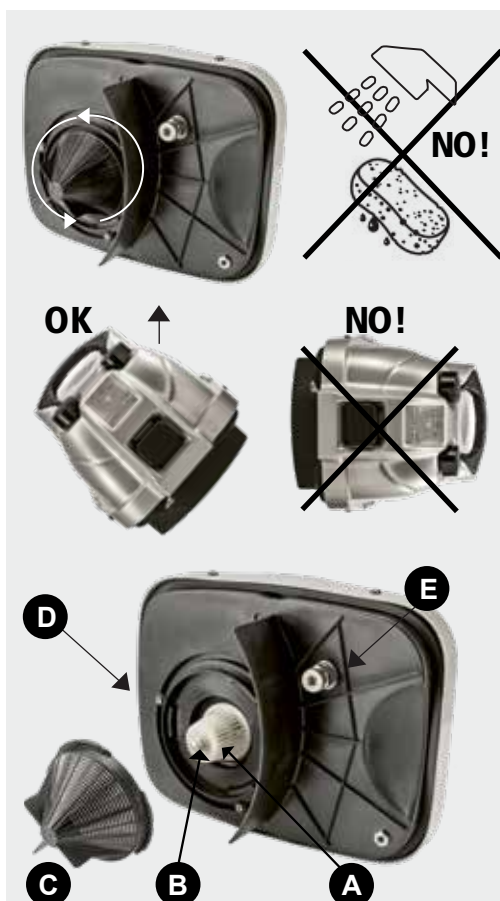


### 7. TANK-EINFÜLLFLASCHE



**WICHTIG: DEN DAMPFDRUCK JE NACH DEM OBERFLÄCHENTYP REGULIEREN; AUF DIE EMPFINDLICHEN OBERFLÄCHEN ACHT GEBEN.**

## REGELMÄSSIGE WARTUNG



### MOTORHALTERUNG (D)

Diese befindet sich unter der Oberhaube. Das Gerät vor der Reinigung abschalten. Es wird empfohlen, für die Reinigung lediglich und ausschließlich ein feuchtes Tuch anzuwenden - keinesfalls direkte Wasserstrahlen (z.B. aus Dusche, Wasserhahn usw.).



**FÜR DIESE AKTION IST DIE NEIGUNG DER MASCHINE NUR IN EINE RICHTUNG MÖGLICH (SIEHE SEITLICHES FOTO), DIE MASCHINE DABEI NIEMALS KIPPEN!**

### FILTER UND ABSCHIEDER

Der Kunststofffilter (C) ist in der Motorhalterung (D) befestigt. Entfernt man den Filter, findet man den "molekularen Abscheider" (A).

Sowohl der Filter als auch der Abscheider sollten getrennt und nur mit Wasser gewaschen werden. Um diese beiden Teile zu entfernen, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Kundendienststelle.

#### HINWEIS FÜR DEN TECHNIKER DER KUNDENDIENSTSTELLE:

Um den Filter (C) zu entfernen, die Sicherheitschraube lösen und den Filter herausdrehen, bis er sich ablöst. Um den Abscheider (A) zu entfernen, lösen Sie die Rändelschraube (B) und drehen den Abscheider aus seiner Positionierung heraus. Aufpassen beim Wiedereinsetzen, denn er wird auf seinem Platz verankert. Die Rändelschraube im Uhrzeigersinn anziehen, ohne zu viel Druck auszuüben. Die Maschine niemals ohne den Kunststofffilter oder ohne den "molekularen Abscheider" verwenden.

Um den Kessel zu reinigen, müssen Sie den Deckel (E) entsprechend den Anweisungen des Herstellers betätigen.

### FILTER UND ABSCHIEDER

- A. Molekülabscheider.
- B. Verbindungsstift.
- C. Filter.
- D. Motorstütze.
- E. Kesseireinigungskappe.

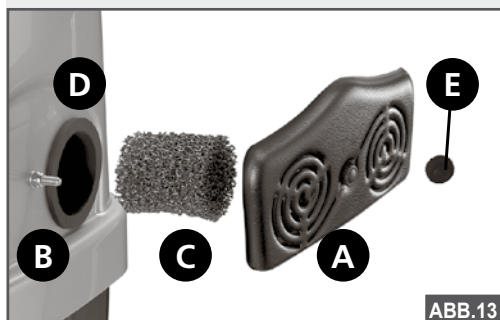


ABB.13

### SCHWAMMFILTER

Der im hinteren Teil der Maschine angebrachte Filterschutz (A) wird entfernt, indem man ihn nach oben zieht. Abb 13 E.

Sobald der Schutz entfernt ist, wird der Lärmschutzfilter (C) sichtbar, der sich am Motorluftauslass (D) befindet. Es wird empfohlen, den Filter regelmäßig mit Wasser zu reinigen.

- A. Filterschutz
- B. Verbindungsstift
- C. Lärmschutzfilter
- D. Luftauslass
- E. Verschlussmutter



ABB.14

### WARTUNG DES UNTEREN SCHACHTES

Nach jedem Gebrauch wird empfohlen, das Förderband zu entfernen und zu reinigen (siehe Abb. 14).

## OPTIONAL:

1



### 1. BÜGELEISEN BREIT

- Die sich im vorderen Teil der Maschine befindliche Klappe öffnen und den Stecker des Bügeleisens einführen.
- Die Klappe wieder schließen und dabei darauf achten, dass der Steckerzapfen richtig eingesteckt ist.
- Das Thermostat je nach Gewebetyp auf die gewünschte Position einstellen.
- Die Taste (ACC) des "Befehlsanzeigers" betätigen.
- Einige Minuten abwarten, bis sich das Bügeleisen erwärmt hat.
- Durch das Drücken der Taste auf dem Griff des Bügeleisens erfolgt der Dampfaustritt. Den Druck entsprechend dem Gewebe einstellen.
- Um den Stecker vom Monoblock zu lösen, zuerst die Klappe öffnen, und erst dann den Stecker herausziehen.

2



### 2. ELEKTRISCHE TEPPICHKLOPFER

Optimal geeignet zum gründlichen Saugen von Teppichen, Teppichböden, Matratzen usw.

3



### 3. TURBO-TEPPICHKLOPFER SCHMAL

Optimal geeignet zum gründlichen Saugen von Teppichen, Teppichböden, Matratzen usw. ohne Verwendung von elektrischer Energie.

4



### 4. TURBO-DAMPFBÜRSTE

Zum Waschen, Bürsten und Dampftrocknen von Teppichen, Teppichböden, Polstern usw.

5



### 5. TRANSPARENTDÜSE

Zum Waschen von Teppichen, Teppichböden und Polstern...

6



### 6. VERLÄNGERUNGSSCHLAUCH

Schlauch zum Ansaugen von Staub / Flüssigkeiten, der sich von einem Meter bis hin zu 6 Metern verlängern lässt.

7



### 7. ACQUA CLEAN

ANTIBACTERIAL EFFICACY TESTED AT 99,999%.

Dank der außerordentlichen Präsenz natürlicher Wirkstoffe, die eine wirksame "antiseptische und desinfizierende" Aktion ausüben, verhindert es die Entstehung von Bakterien und beseitigt unangenehme Gerüche, die durch Verunreinigungen im Wasser verursacht werden.

Dadurch, dass es während der Benutzung der Maschine in der Luft verteilt wird, trägt es wesentlich zur "Reinigung" der Luft bei, zusätzlich zur Neutralisierung unangenehmer Gerüche im häuslichen Bereich wie Rauch, Küchendunst, Staub usw. Dosierung: einige Tropfen (nochstens eine Verschlusskappe) zusammen mit Wasser in den Unterbehälter der Maschine geben.

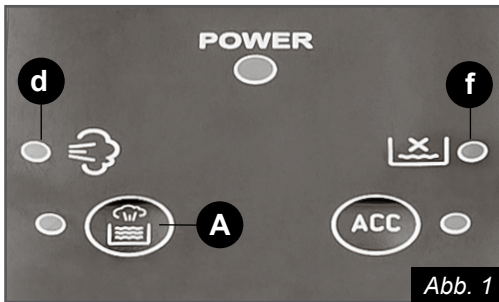


Abb. 1

## 8. EINSCHALTEN

1. Füllen Sie den Kessel mit Wasser.
2. Schalten Sie den Kessel an, indem Sie Taste „A“ drücken und warten bis die Dampfanzeige „d“ aufleuchtet angeht.
3. Schalten Sie den Kessel vorübergehend aus.
4. Schließen Sie das Zubehörteil an, indem Sie den Deckel anheben, der die Steckdose abdeckt (Abb. 2). Stecken das Zubehör vollständig hinein und schließen Sie dann den Deckel. Achten Sie darauf, dass der Stift an der richtigen Stelle einrastet.
5. Heben Sie den Deckel des Aroma-Verneblers an und geben einige Tropfen der Aromaessenz auf den Filter (Abb. 3). Schließen Sie den Deckel mit leichtem Druck. Wir empfehlen die Verwendung der Aromaessenzen des Herstellers.
6. Stellen Sie den Dampf auf Minimum ein (Abb. 4).
7. Schalten Sie den Kessel ein. Nach ca. 10 Sekunden wird der Dampf erzeugt.
8. Wenn kein Wasser mehr im Kessel ist, leuchtet die Anzeige „f“ auf. Schalten sie das Gerät ab und entleeren Sie das im Behälter entstandene Kondenswasser (Abb. 5).



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



**WICHTIG: LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG.**

**WICHTIG: ALLE VORGÄNGE WIE EINSETZEN DES ZUBEHÖRS, EINSTELLEN DES DAMPFES UND HINZUFÜGEN VON AROMAESSENZEN MÜSSEN BEI AUSGESCHALTETER MASCHINE DURCHFÜHRT WERDEN.**



**WARNUNG: VERBRÜHUNGSGEFAHR. DAS ZUBEHÖR ERST NACH DEM ABKÜHLEN HANDHABEN.**



Abb. 6

## 9. AROMAESSENZEN

Natürliche Balsamessenzen

- Eukalyptus
- Lavendel
- Orange



**NICHT IM UNTEREN BEHÄLTER VERWENDEN! DIESER KÖNNTE BESCHÄDIGT WERDEN!**

## WENN ETWAS MAL NICHT FUNKTIONIERT.

Dies ist manchmal auf Ursachen zurückzuführen, die durch einfache Überprüfungen leicht beseitigt werden können.

ANOMALIE	URSACHE	LÖSUNG
Unzureichende Ansaugkraft	<ul style="list-style-type: none"> <li>· der Kunststofffilter des Abscheiders ist schmutzig oder verstopft</li> <li>· die Leistungseinstellung ist niedrig</li> <li>· der flexible Schlauch ist verstopft</li> <li>· der Unterbehälter ist voll</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Den Filter reinigen</li> <li>· Die Leistung steigern</li> <li>· Den Schlauch ablösen und den Schmutz entfernen</li> <li>· Den Behälter ausleeren und mit sauberem Wasser wieder auf den Minimalstand bringen</li> </ul>
Der Motor macht seltsame Geräusche	Der Unterbehälter ist voll	Den Behälter ausleeren und mit sauberem Wasser wieder auf den Minimalstand bringen
Trotz bereitem Heizkessel kein Dampfaustritt	Die Einstellung ist zu niedrig	Die Ausgangsleistung erhöhen
Trotz bereitem Heizkessel kein Dampfaustritt, und die Anzeige "H2O" erscheint auf dem Display	Es ist kein Wasser mehr im Tank	Den Tank mittels der entsprechend mitgelieferten Flasche wieder auffüllen
Die Verlängerungsröhren oder Zubehörteile lösen sich leicht	Der Blockierring ist nicht in richtiger Position	Den Blockierring korrekt anbringen
Die Verlängerungsröhren oder die Zubehörteile lassen sich schwer anbringen	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Dichtungen sind nicht genügend geschmiert</li> <li>· Die Dichtungen sind beschädigt</li> <li>· Der Blockierring befindet sich nicht in richtiger Position</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Dichtungen mit Teflon enthaltenem Fett (ersatzweise mit Handcreme) einschmieren</li> <li>· Die Dichtungen durch die mitgelieferten Ersatzdichtungen ersetzen</li> <li>· Den Blockierring in die Öffnungsposition bringen</li> </ul>
Geringfügiger Austritt von Dampf / Wasser aus den Düsen (von: Zubehörteilen, Verlängerungen und flexiblen Schläuchen)	Die Dichtungen sind beschädigt	Die Dichtungen durch die mitgelieferten Ersatzdichtungen ersetzen und sie mit Teflon enthaltendem Fett (ersatzweise auch mit Handcreme) einschmieren
Die Befehlssteuerung auf dem Handgriff des flexiblen Schlauches reagiert nicht	Die Steckergruppe des Schlauches wurde nicht korrekt eingesetzt	Die Steckergruppe bis zum korrekten Einrasten der Abdeckung einsetzen
Der flexible Schlauch löst sich von der Maschine ab	Die Steckergruppe des Schlauches wurde nicht korrekt eingesetzt	Die Steckergruppe bis zum korrekten Einrasten der Abdeckung einsetzen
Das Bügeleisen wird nicht heiß	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Bügeleisenfunktion wurde auf der Schalttafel nicht betätigt</li> <li>· Die Temperatur des Bügeleisens wurde zu niedrig eingestellt</li> <li>· Der Stecker des Bügeleisens wurde nicht richtig hineingesteckt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Funktion aktivieren (auf dem Display erscheint die Aufschrift ACC)</li> <li>· Die Einstellung der Bügeleisen-Temperatur erhöhen</li> <li>· Die Steckergruppe bis zum korrekten Einrasten der Abdeckung einsetzen</li> </ul>
Das Bügeleisen produziert Wasser statt Dampf	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Temperatur des Bügeleisens wurde zu niedrig eingestellt</li> <li>· Die erforderliche Zeit für ein korrektes Aufheizen des Bügeleisens wurde nicht abgewartet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Einstellung der Bügeleisen-Temperatur erhöhen</li> <li>· Einige Minuten abwarten</li> </ul>

**Sollte die Maschine nach all diesen Kontrollen noch immer nicht funktionieren, bitten wir Sie, den Verkäufer oder das Kundendienstzentrum zu kontaktieren.**

## GARANTIE UND KUNDENDIENST



### TECHNISCHES DATENBLATT

- Abmessung (cm) 37 x 30 x 41 H
- Spannung 220-240 Volt 50-60 Hz.
- Druck 600 kPa
- Widerstand 1800 Watt
- Turbomotorleistung 1200 Watt
- Geräuschpegel Lpa 81,8 dBA - LWa 100,12 dBA
- Edelstahlkessel
- Netzkabel 6 m
- Zeitaufwand für Dampferzeugung: 5 Minuten
- Fassungsvermögen der Schale max. 5,5 l
- Automatische Kesselnachbefüllung

### SICHERHEIT

- Kreislaufsstoppvorrichtung für Tanke und Kessel
- Thermostat
- Thermische Sicherung
- Druckschalter
- Sicherheitsventil 8 Bar
- Niederspannungs-Schalttechnik
- Das Gerät entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE
- Produktnormen: EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 60335-2-54
- Schutzgrad IPX4

Für jegliches Betriebsproblem kontaktieren Sie bitte Ihren Verkäufer oder den Kundendienst. Niemals versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, denn Sie würden dadurch riskieren, entgegen der Vorschriften zu handeln, die für Ihr Fabrikat maßgebend sind, und somit wäre dieses garantiert nicht mehr abgedeckt. Jede Intervention durch nicht autorisiertes Personal führt zum Erlöschen der Garantie.

### KONDITIONEN

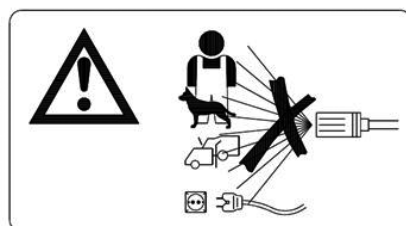
Das erworbene Produkt ist durch die gesetzliche Garantie bei allen eventuellen Herstellungsfehlern abgedeckt. Während dieser Garantiezeit werden die defekten Teile kostenfrei ersetzt, sofern der Schaden nicht durch Stöße, Stürze, Feuer, Kurzschluss, oder unsachgemäße Verwendung verursacht wurde. Das nicht mehr funktionierende Gerät bzw. die defekten Teile sind dabei Frei Haus an unsere Firma oder an eines der autorisierten Kundendienstzentren zu senden. Die Rücksendung fällt in unseren Zuständigkeitsbereich und erfolgt unfrei an die Adresse des Käufers.

### VERBRAUCHERINFORMATIONEN HINSICHTLICH DER ENTSORGUNG VERALTETER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE (FÜR PRIVATHAUSHALTE).



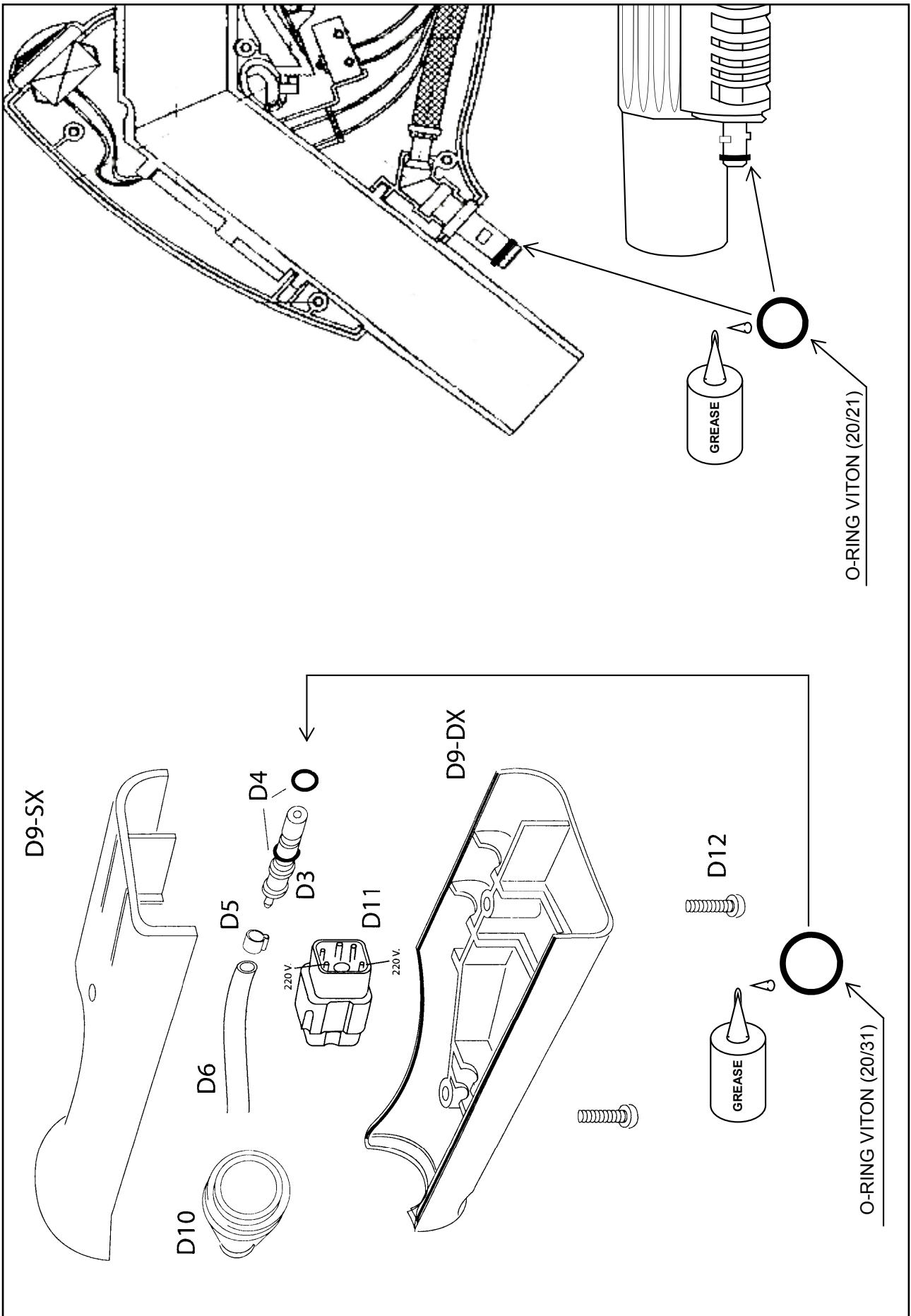
Dieses Symbol auf den Produkten und/oder auf der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht zusammen mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für eine korrekte Behandlung, Rückgewinnung und Rückführung sollten diese Produkte zu den entsprechenden Sammlungsstellen gebracht werden, wo sie kostenfrei entgegengenommen werden. Alternativ dazu besteht in einigen Ländern die Möglichkeit, die Produkte dem ansässigen Verkäufer in dem Moment zurückzubringen, indem ein neues äquivalentes Produkt erworben wird. Die richtige Entsorgung dieses Produktes trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schützen und potentielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Umwelt zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung entstehen könnten.

Für weitere Details kontaktieren Sie bitte die zuständige lokale Behörde oder die nächste beauftragte Sammlungsstelle. Bei falscher Entsorgung dieses Abfallmaterials können entsprechende gesetzlich festgelegte Strafen verhängt werden. Für geschäftliche Anwender innerhalb der Europäischen Union gilt: bei geplanter Entsorgung von elektrischen bzw. elektronischen Gerätschaften kontaktieren Sie den Verkäufer bzw. Lieferanten für weitere Informationen. Informationen hinsichtlich der Entsorgung in Nationen außerhalb der Europäischen Union: dieses Symbol ist gültig nur in der Europäischen Union. Sobald die Entsorgung dieses Produktes ansteht, sind die zuständigen lokalen Behörden oder der Verkäufer zu kontaktieren, um Informationen hinsichtlich einer korrekten Entsorgung zu erfragen.



**ACHTUNG:  
VERBRENNUNGSGEFAHR**

# ERSATZ-O-RING









Die Produktion des gesamten Sortiments erfolgt ausschließlich in Italien, in voller Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien, mit italienischen Komponenten, um ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit, Effizienz und Langlebigkeit zu gewährleisten.

**Original Made in Italy.**

ADVANCED  
SOLUTIONS

**MAXIMA**  
ADVANCED SOLUTIONS

MAXIMA srl  
Via E. Fermi, 16  
31040 Gorgo al Monticano (TV)  
Tel +39 0422 749867  
[www.maximaitalia.com](http://www.maximaitalia.com)

